

# ZARD研究所BBS

promised you をこよなく愛する ZARD FREAK 憩いの場 ♪with you ♡♡



FC2  
「なみろむ」のような作  
(1)  
2013/11/10 (0...)

[B社が何をすべきか考える委員会](#)

[投稿規程／編集・削除方法](#)

過去ログ [8](#) [7](#) [6](#) [5](#) [4](#) [3](#) [2](#) [1](#)

[旧BBS](#)

[土ワイ](#)

[Ver.違い](#)

[歌詞の理解の為に](#)

[駅](#)

[メロ](#) [ライブ特設ページ](#)

[問い合わせ](#)

[HOME](#)

[記事閲覧](#)

[記事一覧](#)

[アルバム](#)

[スライド](#)

[利用案内](#)

[管理画面](#)

[返信を投稿する](#) [新しい話題を投稿する](#)

## 歌詞の理解の為に No.71 'I'm in love'

#13893  選択 [狐声風音太](#) 2013-07-22 14:13:10 [返信](#) [報告](#)

'偽りを知らない瞳 (め) がブラウン管からこっちを見つめる

なんて無力なの 彼らを救えない'

恋をしている女性が、自分の失望は小さすぎるという、歌詞なのでしょうが、私はこの曲を聞くと、井上陽水の「最後のニュース」という曲を思い浮かべます。

「親の愛を知らぬ子供達の歌を

声のしない歌を誰が聞いてくれるの」

という部分が、似ている気がします。この曲は全体に地球の破滅を歌った様な内容です。

追加2013.7.24 「最後のニュース」井上陽水

<http://www.youtube.com/watch?v=EMcHsKRndg0>

さて、「ブラウン管」という言葉が出ていますが、まだ、ブラウン管テレビをお使いの方はいますでしょうか。そういう、我が家のテレビはブラウン管なのですが。今の十代の方は、ブラウン管テレビは殆ど知らないでしょうし、ましてブラウン管ディスプレイのパソコンなどは見たことも無いのではないのでしょうか。ブラウン管も良い所は有るので、そんなに急いで替えさせられる事も無かったのではないかと、思います。

'冷凍食品（レトルト）'

ほかで検討したような気もしますが、冷凍食品とレトルトとは物が違います。冷凍食品は冷凍保存をしなければならず、レトルトは常温保存が出来る事が、消費者から見ての大きな違いです。

いずれも、保存食品なので、どちらでもこの詞の場合は構わないでしょう。それとも両方をあえてレトルトと歌っているのでしょうか。

## Re:歌詞の理解の為に No.71'I'm in love'

#13897  選択  幸 (ゆき)  2013-07-23 18:43:43  返信  報告

狐声風音太さん、皆さん、こんばんは。

例えば、Wikipediaによれば「レトルト食品」は

- >気密性及び遮光性を有する容器で密封し、加圧加熱殺菌した食品である。
- >広義では缶詰も含まれ、食品業界では加圧加熱殺菌全般を指すが、
- >一般には「レトルトパウチ食品」の略称として広く定着している。
- >尚、“レトルトパウチ”という呼び名について「和製英語であって、
- >日本以外では通じない」と解説されることがあるが、レトルト(retort)
- >とは元来は化学実験に用いる蒸留器具の意味で、“Retort pouch”という
- >英語は世界的に通用しており、Merriam-Webster辞書にも記載されている。

だそうです。

「レトルト」の語源が化学実験の蒸留器具とは勉強になりますね。

その用途からretortは機密性のある容器、pouchは小袋ということ。

ちなみに、冷凍食品は抗菌乾燥処理される点でも厳密には違うようです。

では、泉水ちゃんがこうした違いを意識されて、敢て読みを変えられたかどうか？、確信はありませんが、多分そうでないと思います。

冷凍食品もレトルト食品も同じ類と思うのが一般的な感覚ですよ。





なので、「冷凍食品」的な意味で、音に合わないので、シングルライフをよりイメージしやすい「レトルト」と読ませた気がします。

この「I'm in love」には泉水ちゃんが大切にされた"LOVE & POWER"が何度も入っていて、何か聴いてると元気が出てきます。

この↓赤いホットパンツ？姿も可愛いですね^^。

[http://www.youtube.com/watch?v=aCWE87I\\_ViI](http://www.youtube.com/watch?v=aCWE87I_ViI)

## Re:歌詞の理解の為に No.71'I'm in love'

#13898  選択  stray  2013-07-23 19:49:23  返信  報告




狐声風音太さん、幸（ゆき）さん、こんばんは。

「I'm in love」という曲は、B'zとGLAYにもあるようですね。直訳すれば「私は恋してる」となりますが、B'zの「I'm in love」は松本さんによると「だれにも言えねえ」という意味だそうですが、ZARDの「I'm in love」について泉水さんが言及された記事ってあるんですかね？

「I'm in love」と言えば、タワーレコードの非売品7cmシングルですね。かつてはオークションで2万前後で売買されていたと思います。ファンが少なくなった現在は値段も下がったのかな？(笑)

## Re:歌詞の理解の為に No.71'I'm in love'

#13901  選択  狐声風音太  2013-07-24 11:04:56  返信  報告





幸（ゆき）さん、今日は。

レトルトの詳しい説明を有難う御座います。

> 「冷凍食品」的な意味で、音に合わないので、シングルライフをよりイメージしやすい「レトルト」と読ませた気がします。

そうですね、やはり意識的に読ませていると考えるほうが素直ですね。

## Re:歌詞の理解の為に No.71'I'm in love'

#13902  選択  noritama  2013-07-24 21:39:20  返信  報告

こんばんは

>かつてはオークションで2万前後で売買されていたと思います。

>ファンが少なくなった現在は値段も下がったのかな?(笑)

先月オークションに出品されていたのは…

7万円超え(73000円)(@\_@)でした。

手の出せない価格です(^^;;





(オークションで高額になるシングルといえば「お・も・ひ・で」もですね)

このシングルCD(アレンジとか)は、アルバム収録のものと一緒にのかな?

"ヒーロー"といえば、「hero」にも"ヒーロー"がでてきますね。

そういう風に慕われてみたいものですが…キャラじゃないですし(苦笑) 現実はね〜>\_<(笑)

## Re:歌詞の理解の為に No.71'I'm in love'

#13904  選択  stray  2013-07-24 22:57:19  返信  報告

noritamaさん、こんばんは。

じえじえ～、7万円ですか!(笑)

売ろうかな(笑)。




> このシングルCD(アレンジとか)は、アルバム収録のものと一緒にのかな?

「I'm in love」はアルバム収録ver.と同じです。

「お・も・ひ・で」は持っていないのでわかりません(笑)。

7万円かぁ(笑)。

## Re:歌詞の理解の為に No.71'I'm in love'

#13905  選択  noritama  2013-07-25 01:32:24  返信  報告

strayさん こんにちは

> 7万円かぁ(笑)。

(^^;持っていると思うちゃいますね…

少し調べてみると2年ぐらい前にも2点ほど出品があったようで、

37500円、40500円あたりだったようです…

まあオークションですから、、、そのとき次第ってことですね。

パスワード:

編集

削除